



Dispositif hybride et classe inversée, l'enseignement numérique des langues-cultures en CLE à l'aide de la plateforme Moodle

CHEN Lian 陈恋

Docteure en Sciences du Langage à Cergy Paris Université (LT2D-Centre Jean Pruvost)



Membre associé aux laboratoires PLIDAM et D2IA



1. Contexte de ce cours

La Rochelle
Université

Projet FAD
(Formation à distance)

- Accroître la personnalisation des parcours étudiants
- Favoriser la formation tout au long de la vie

PDL (Pratique de la langue chinoise)

- L1 Débutant (A1-B1.1) en CLE (Chinois Langue Étrangère)
- Volume horaires : 15 TD x 4 groupes
- Correspondant aux activités pédagogiques menées lors du second semestre 2020-2021.
- Vise l'acquisition de compétences de réception et mécanismes d'énonciation oraux et écrits pour la communication langagière dans la vie sociale ou quotidienne.

Contenu authentique :

- écrit : exercices sur les vocabulaires, la grammaire créés par moi-même
- compréhension orale : vidéos thématiques tournées par moi-même en Chine, audios réalisées ensuite avec les élèves.
- compréhension écrite : vie quotidienne

2. Dispositif pédagogique du cours PDL

Macrostructure du cours PDL

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | Test 1 | Test 2 |
|---|------------|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------------------|------------------|
| Synchrone (plateforme Team/ Zoom) | 45 minutes | | | | | | | | | TEA (évaluation écrite) | Évaluation orale |
| Asynchrone (plateforme Moodle) | 45 minutes | | | | | | | | | | |

Classe inversée



cours à la maison, devoirs en classe

2. Dispositif pédagogique du cours PDL

Microstructure du cours PDL

| | Contenu | nombre d'exercices | Modalités |
|---|---|---|---|
| Asynchrone (travail individuel) | Compréhension écrite sur les dialogues | 1 exercice avec des questions | Moodle (avec plugin H5P)  |
| | Exercices sur les grammaires | 1-3 exercices | |
| | Compréhensions orales : exercices avec audios/vidéos | 1 cahier avec une dizaine de caractères à saisir | |
| | Expression écrite : production d'écrits & caractères | 1 cahier avec dizaine caractères à saisir | |
| | Lexiculture | une expressions idiomatique chinoise avec histoire associée | |
| Synchrone (travail avec les enseignants ou en groupe) | Selon les statistiques, analyser leur difficultés et renforcer leur niveau pendant la classe , par du travail en groupe, la reproduction des dialogues, etc. | | Plateforme Team/Zoom ou en Présentiel |

4. Bilan des activités en ligne et de l'engagement des étudiants dans le dispositif

| Leçons | Écriture de caractères | Compréhension écrite liée aux dialogues | Exercices sur la grammaire 1 | Exercices sur la grammaire 2 | Exercices sur la grammaire 3 | Thème/ version | Audio : compréhension orale | Lexiculture : expressions idiomatiques |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |  |  |  |  | | |  |  |
| 2 |  |  |  | |  | |  |  |
| 3 |  |  |  |  | |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  | |  |  |
| 5 |  |  |  |  | |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  | |  |  |
| 7 |  |  |  |  |  | |  |  |
| 8 |  |  |  | | |  |  |  |
| 9 |  |  |  | | | |  |  |

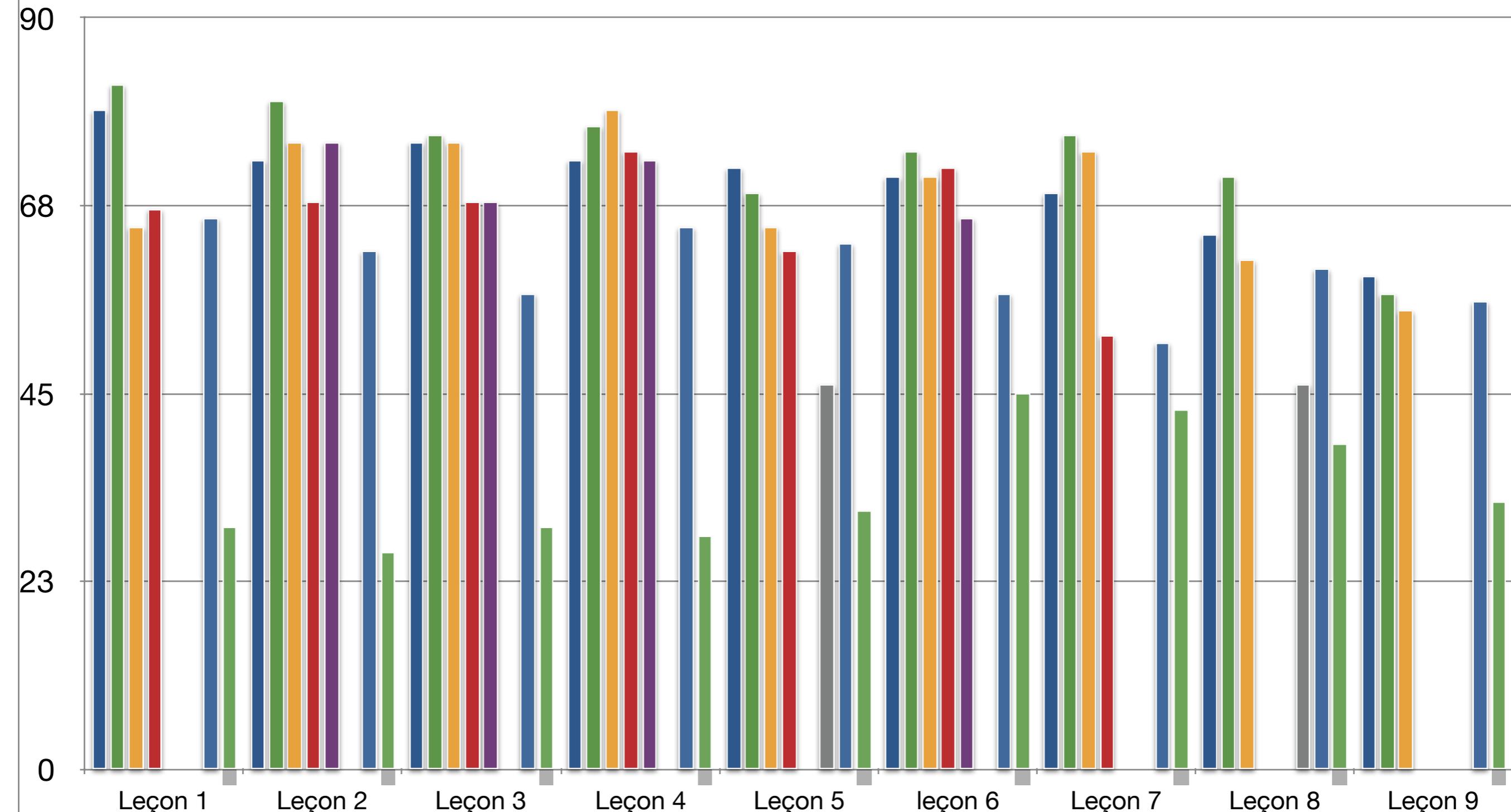
4. Bilan des activités en ligne et de l'engagement des étudiants dans le dispositif

Analyse de la participation des étudiants



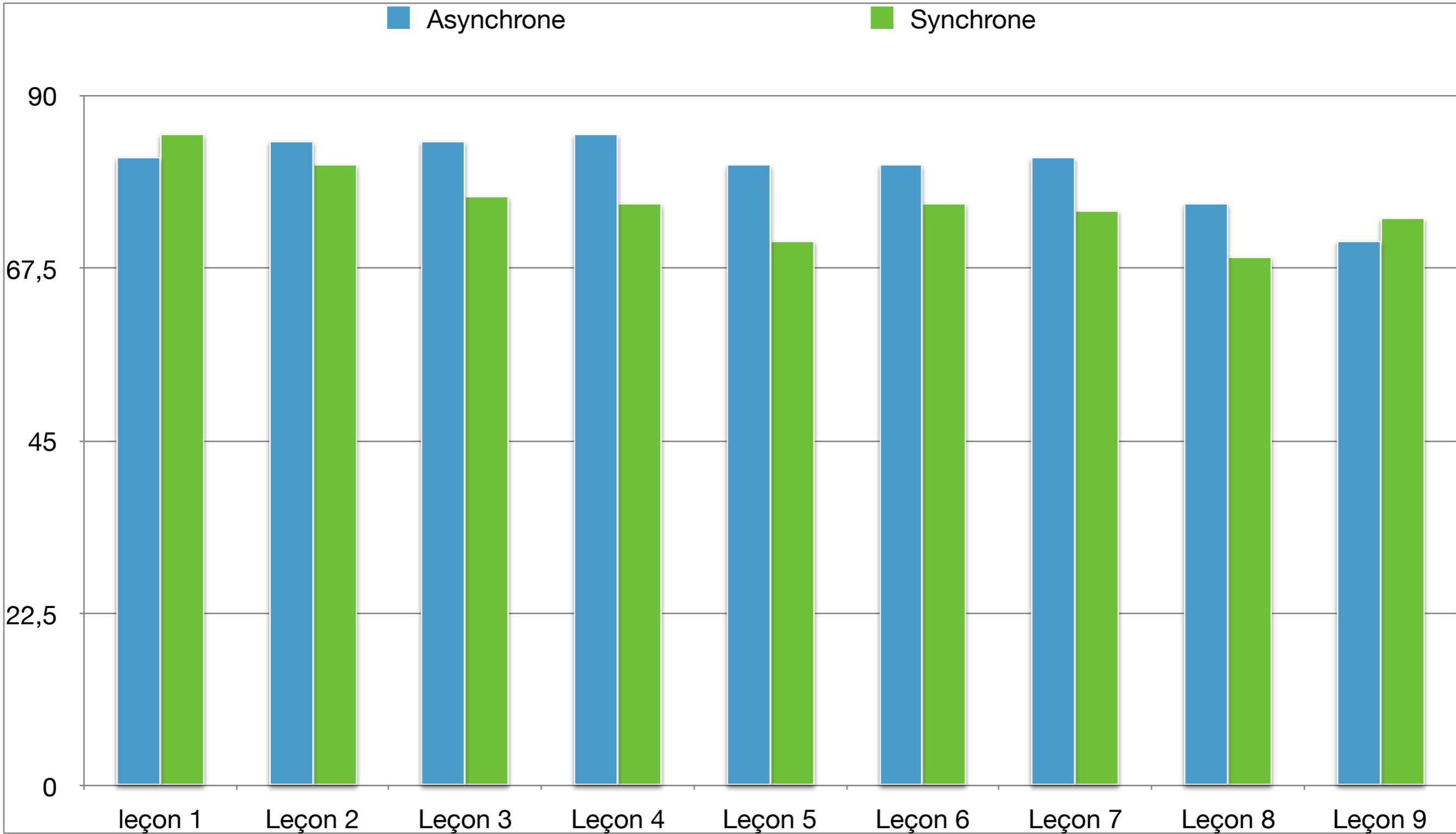
La participation des étudiants

Nombre d'étudiants



4. Bilan des activités en ligne et de l'engagement des étudiants dans le dispositif

Analyse de l'assiduité des étudiants.



5. Bilan d'évaluation

| Notes moyennes de la classe | | |
|-----------------------------|--------------|----------|
| | Participants | Moyenne |
| Évaluation sur Moodle | 83 | 14.85/20 |
| Évaluation orale | 81 | 12.5/20 |

| Répartition des notes | | | | |
|-----------------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| | 0-4.99 | 5-9.99 | 10-14.99 | 15-20 |
| Évaluation sur Moodle | 0 | 12 (14.46%) | 31 (37.35%) | 40 (48.19%) |
| Évaluation orale | 9 (11.11%) | 11 (13.58%) | 27 (33.33%) | 35 (43.21%) |

Minimisation de la tricherie :

- Limiter le temps
- Créer des variantes de questions ou mélanger l'ordre.

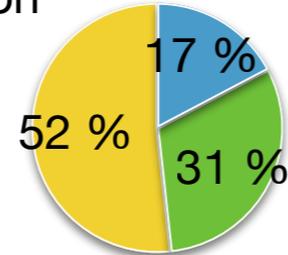
6. Enquête réalisée

10 questions sur l'usage des TICE et de la classe inversée

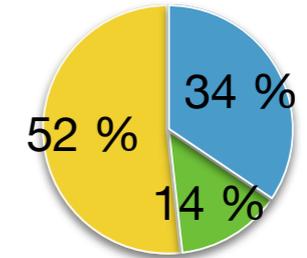
- Classe inversée
- Classe traditionnelle
- Ne sais pas

1. Connaissez-vous auparavant la « classe inversée »?

- Oui+ expérimenté
- Oui mais pas expérimenté
- Non

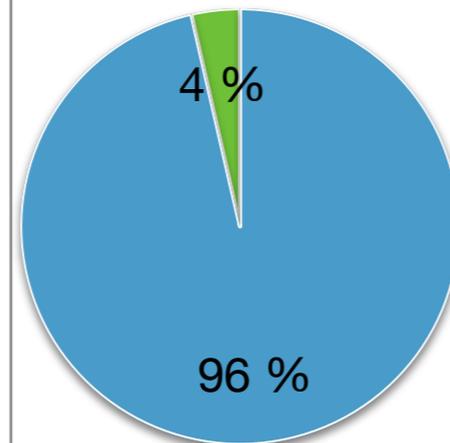


2. Quelle méthode trouvez-vous la plus efficace en matière d'apprentissage ?



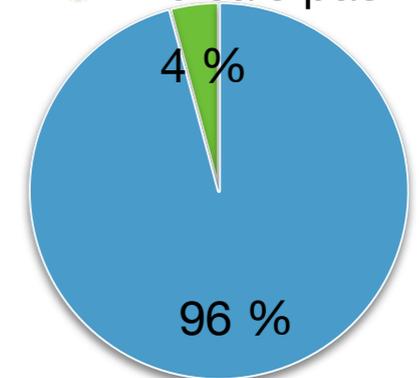
3. Pensez-vous que les exercices avec H5P sur Moodle à l'aide des images, vidéos, audio apportent une plus-value en termes d'apprentissage ? (Oui /Non, et préciser) :

- Oui
- Non



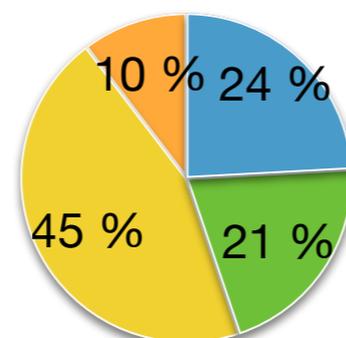
4. Pensez-vous que l'utilisation des TICE (Moodle, H5P) facilite la préparation et la révision des cours ? (Oui /Non, et préciser) .

- Oui
- Ne sais pas



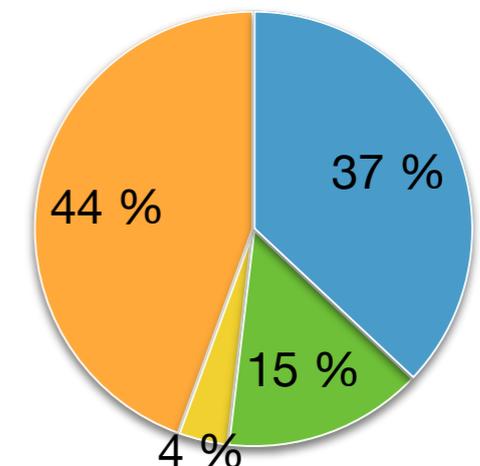
5. Qu'est-ce qui est le plus efficace en matière d'apprentissage et mise en pratique des connaissances entre cours synchrones (préciser) et cours asynchrones (préciser) ?

- Synchrones
- Asynchrones
- Les deux sont complémentaires
- Ne sais pas



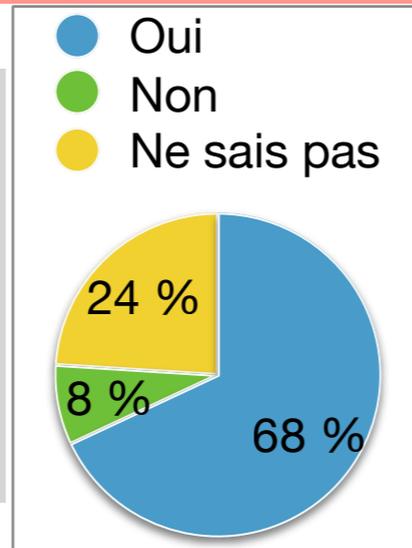
6. Avec la classe inversée avez-vous remarqué un changement de votre comportement / manière d'apprendre ?

- Oui (positif)
- Oui (ni positif ni négatif)
- Oui (négatif)
- Non

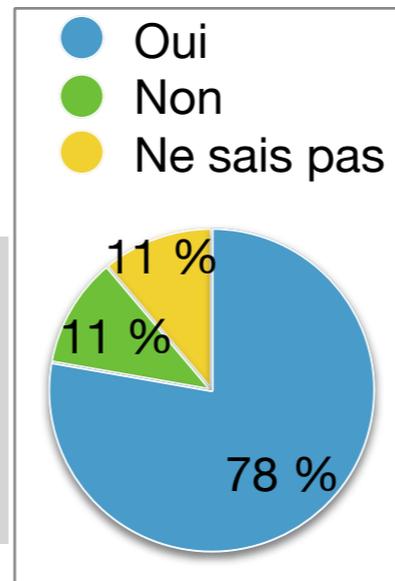


6. Enquête réalisée

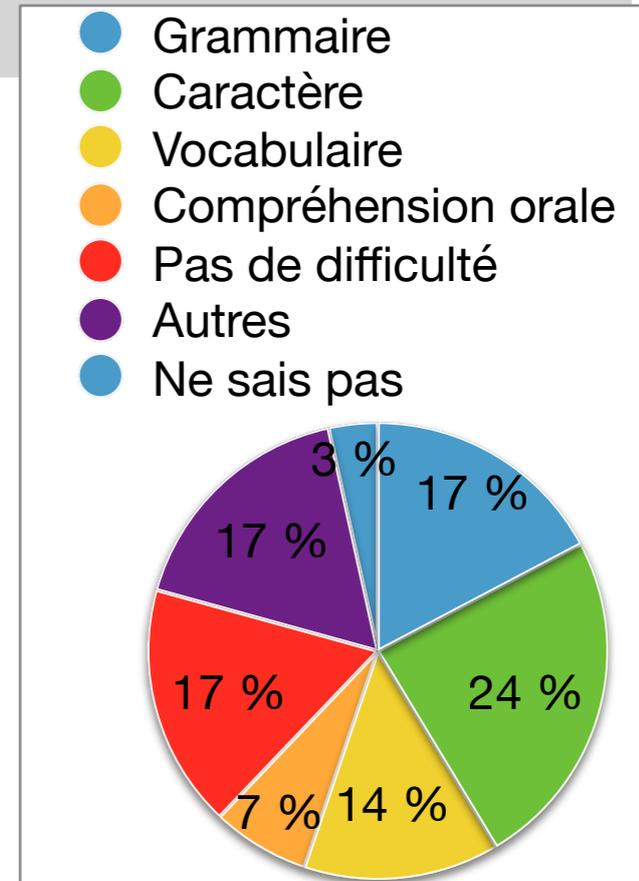
7. Cette classe a-t-elle atteint les résultats que vous escomptiez ? Sinon, qu'est-ce qui permettrait d'améliorer le dispositif de classe inversée tel que pratiqué actuellement ?



8. Pensez-vous que classe inversée avec les TICE (Moodle, H5P) en ligne est plus intéressante et efficace pour diffuser la langue et la culture chinoise ? (Oui /Non, et préciser) :



9. Quelles sont les difficultés que vous avez rencontrées dans ce cours ?



10. Quels sont selon vous les avantages et inconvénients de chacune selon vous ? (Classe inversée/Classe traditionnelle)

Avantages

- 1) Un travail en amont et une révision dynamique
- 2) Une participation accrue en cours
- 3) Les travaux en classe ont donc un effet plutôt incitatif à travailler chez soi, pour être en phase avec le reste du groupe.

Inconvénients

- 1) une aggravation des inégalités.
- 2) une perte de réactivité avec l'enseignant en asynchrone.

Conclusion

| | Avantages | Challenges |
|-----------------------------|---|---|
| Pour les étudiants | souplesse et adaptation aux contraintes individuelles (handicaps, sport de haut niveau...). | nécessaire engagement et capacités d'apprentissage en autonomie des étudiants. |
| Pour les enseignants | outils de contrôle | équilibrer qualité (niveau de difficulté) et quantité |
| | gain de temps de correction | création des ressources en ligne chronophage ; création personnelle de contenus spécifiques ((exercices, textes,...)) |
| | efficacité accrue du travail en synchrone | changement de rôle : d'éducateurs à ingénieurs pédagogiques. |